

**EL USO DE LA MÚSICA EN LAS CLASES  
DE ESPAÑOL EN LOS EEUU**

**Honors Thesis**

**Presented in Partial Fulfillment of the Requirements  
For the Degree of Bachelor of Science in Education**

In the School of Education  
at Salem State University

By

Emily Waldman

Dr. Michele C. Dávila  
Faculty Advisor  
Department of World Languages and Cultures

\*\*\*

Commonwealth Honors Program  
Salem State University  
2021

## Índice

<b>Introducción</b>	<b>1</b>
<b>Parte 1: Antecedentes</b>	<b>1</b>
<b>Parte 2: Contraargumento</b>	<b>2</b>
<b>Parte 3: Música ambiental y el efecto cognitivo</b>	<b>4</b>
<b>Parte 4: La combinación de la educación de la música y la educación del español</b>	<b>6</b>
<b>Parte 5: Textos auténticos</b>	<b>7</b>
<b>Parte 6: Evidência experimental</b>	<b>8</b>
<b>Parte 7: Entrevistas</b>	<b>10</b>
<b>Parte 8: Cómo incorporar la música en la clase</b>	<b>15</b>
<b>Parte 9: Observaciones</b>	<b>19</b>
<b>Parte 10: Conclusión</b>	<b>20</b>
<b>Bibliografía</b>	<b>23</b>



El uso de la música no es solamente útil y divertido, también es un recurso importante y necesario en la educación de español en los EEUU. Es obvio que a la mayoría de la gente le gusta la música. Según el artículo “The Potential Role of Music in Second Language Learning: A Review Article” en el *Journal of European Psychology Studies*, hay investigación en cuanto al efecto de la música en otros temas, específicamente en el aprendizaje de inglés, pero no de español. Por eso, el uso de la música en las clases de español es una buena idea. Pero ¿hay otras razones didácticas además de la diversión? En esta tesis vamos a explorar las diferentes razones de por qué necesitamos usar la música en el aula. Las razones que analizaremos son el impacto cultural, como ayuda cognoscitiva y cómo podemos usar la música de una manera útil para los estudiantes.

### **Parte 1: Antecedentes**

Antes de hablar sobre el uso de música en español, es importante discutir cómo ayuda la música en otros temas. Según Ieva Zeromskaite, los efectos de la música han sido investigados en las primeras lenguas de las personas. También, hay evidencia que la música tiene muchos beneficios en otras partes del aprendizaje. Esto incluye inteligencia oral, creatividad, matemáticas, habilidad lingüística y función ejecutiva (Zeromskaite 78). Es claro que la música ayuda en la experiencia de aprendizaje de todas las materias escolares. Por eso, tiene sentido que la música ayude al aprendizaje y a las clases de español también.

La música es parte de nuestras vidas y culturas. En su tesis *Music in the Classroom: Its Influence on Children 's Brain Development, Academic Performance,*

*and Practical Life Skills*, Jenny Nam Yoon habla sobre la importancia de la música en nuestras vidas normales. La música es parte de nuestra historia. Es parte de la narración de los pueblos; algo que nos ayuda a aprender sobre la historia. Una parte interesante de la que habla es que, muchas veces, aprendemos fonemas en inglés con el apoyo de la música (Nam Yoon 6). También es algo biológico. De una manera científica, Nam Yoon habla sobre las dos partes de nuestras mentes. Una parte es artística y la otra es analítica. Cuando las dos partes trabajan juntas, la mente funciona mejor. La música apoya las dos partes de la mente. Una parte analiza la música y la otra crea la música. Si la música ayuda tanto la mente, debemos usarla en todas las clases.

Hay mucha información que dice que la música tiene un efecto positivo en el aprendizaje de su primer idioma principalmente. Los sonidos de la música y el habla usan el mismo proceso en nuestra mente (Zeromskaite 78). Además, los componentes de la música y el habla son organizados de manera semejante. Los componentes del idioma y música son parte de unidades más grandes. El habla tiene gramática y la música tiene armonía. Aunque son diferentes, una es creativa y la otra es lógica, los procesos son igualmente importantes. Por eso, la organización y la red neuronal es similar entre el habla y la música.

## **Parte 2: Contraargumento**

Aunque hay una buena actitud hacia la música en las clases de español, muchos maestros no la usan en sus salas. Hay muchas razones para ello. Las más comunes son que no tienen recursos, no hay canciones suficientes y es difícil encontrar canciones para temas específicos. En “Music in the Foreign Language Classroom: How and Why?”

Pauline Degrave discute sobre las dificultades que tienen los maestros de planear las lecciones con canciones y actividades. Por otro lado, porque no hay recursos suficientes, es difícil hablar con la administración sobre los beneficios cuando muchas escuelas tienen la tendencia a enfocarse solo en los exámenes. Beatriz Rodríguez López en su artículo “Las canciones en la clase de español como lengua extranjera,” habla sobre las desventajas del uso de música en las clases de español en más detalle. Es importante hablar sobre esas desventajas antes que las ventajas porque necesitamos ver todas las partes del argumento. Aunque algo es una buena idea, es posible que no sea 100% perfecto para todos de las clases.

Una desventaja para los maestros es el equipo. Según Rodriguez es difícil obtener el equipo necesario. Muchas escuelas no tienen cassettes, discos compactos, ni el altavoz necesario para una sala entera. Esas cosas son baratas de comprar, pero algunas veces no es posible. Además, es posible que los estudiantes no tengan acceso a dicho equipo. Especialmente hoy en día, muchos estudiantes no tienen un reproductor de CD en su casa. Más que antes, la gente solo usa plataformas de internet si quiere escuchar música. Una solución es escuchar en la sala, pero, el sonido en las aulas no es muy bueno. Cuando solo se tiene el altavoz de una computadora es posible que no sea tan alta, y puede tener una calidad horrible. Es difícil escuchar música de buena calidad en la sala y de una manera fácil.

Otra desventaja es la selección de canciones. Es difícil encontrar canciones con el tema específico. Las canciones necesitan ser parte del tema del que vayan a aprender los estudiantes. También necesita caber dentro del tiempo que tienen en la clase. Es necesario dirigirse a las ideas que se van a presentar en la clase, si son de

gramática, cultura u otro. Algo importante cuando se usa la música es encontrar música que a la clase le guste. El uso de música es divertido y puede ser un motivador en la clase, pero si a los estudiantes no les gusta la canción, no habrá motivación. No obstante, todos tienen música diferente que les gusta y no es posible satisfacer a todos.

Materiales y recursos es la tercer desventaja que mencionaremos. Hay mucho trabajo en la preparación de los materiales para la clase cuando se usa una canción. Es necesario tener actividades, hojas de ejercicios, las letras de la canción, la canción en una forma que se pueda reproducir, y la lista continúa. Algo interesante es que, debido a que la música es arte, algunas veces la gramática no es exactamente correcta. Si se quiere usar una canción en una lección sobre un aspecto gramatical, la canción necesita tener gramática perfecta. También, hay palabras y dichos que son específicos a países y culturas diferentes. Si se usa algo en un lugar, es posible que no se use en otro. La jerga es común en todos los idiomas, y es posible que sea parte de una canción. Cuando no se es un nativo al español, algunas veces no se entiende la jerga y se crean dificultades en la enseñanza de una canción en clase.

### **Parte 3: Música ambiental y el efecto cognitivo**

Hay muchas maneras en las que se puede usar la música cuando se aprende algo. Por lo general, hablamos sobre el uso en la sala cuando se quiere enseñar sobre gramática o cultura. Aunque eso es una gran manera de usar la música, hay otras maneras más básicas que no requieren una lección. Es común que los estudiantes escuchen música cuando estudian o hacen la tarea. Pero ¿es eso una buena idea? En el artículo “Let the

Music Play!,” Annette M. B. de Groot e Hilde E. Smedinga hablan sobre la música ambiental y su efecto en la mente. Este estudio se explica acerca de la memoria de corto plazo y el conocimiento fonológico cuando se aprende vocabulario. Es importante reconocer que en otros estudios: “Recall was impaired by vocal and instrumental background music and by background speech, but the disruptive effect of instrumental music was relatively small... the presence of the background noise did not impair performance” (Groot and Smedinga 686). Es decir que la música instrumental no tiene un efecto negativo, pero en realidad no tiene mucho efecto en absoluto.

En el estudio había tres grupos de personas: un grupo con música en su primer idioma, un grupo con música en un idioma que no sabía y un grupo sin música. Por lo general, el grupo con música en un idioma que no sabía tenía mejor efecto que el grupo con música en su primer idioma. En otras palabras, si se quiere usar música cuando se estudia un idioma extranjero, no debe usarse canciones en su primer idioma. Por ejemplo, cuando personalmente estudio español, es mejor escuchar la música que no esté en inglés porque es mi primer idioma. Si un estudiante escucha música en su primer idioma es más probable que esto le cause confusión y no le permita concentrarse.

En el estudio de Groot y Smedinga, analizando el efecto de la música ambiental cuando se estudia idiomas, la música ambiental tuvo efecto positivo con la memoria a corto plazo, pero no hubo ningún efecto a larga duración. Cuando se necesita aprender vocabulario para una prueba, la música ayuda. Si se quiere recordar esas palabras por más tiempo, la música no tiene un efecto significativo. En conclusión, la música ambiental no tiene ningún efecto en el aprendizaje de idiomas extranjeros. Si un

estudiante quiere escuchar música cuando estudia vocabulario, la música no debe ser en su primer idioma. Si quiere música, debe ser en el idioma que estudia o sin palabras. Es un tipo de motivación para muchos estudiantes y ayuda con la concentración. No es un problema y puede ser divertido.

#### **Parte 4: La combinación de la educación de la música y la educación del español**

Después de un poco de investigación un maestro podrá encontrar que la música es buena en las clases de español si quiere enseñar algo de gramática o algo sobre la cultura de un país hispanohablante. Hay más que el uso directo en las clases. Zeromskaite habla sobre las ventajas de la educación de la música en combinación con la educación del español. La idea principal es que los estudiantes que tienen educación musical tienden a sacar ventajas en la sala de español. Estos pueden oír las diferencias de los tonos en idiomas extranjeros. Idiomas diferentes tienen tonos diferentes y es una parte importante del aprendizaje. El español tiene fonemas diferentes al inglés y se necesita saber las diferencias cuando se habla. Zeromskaite ha citado un estudio de Posedel, Emery, Souza y Fountain que encuentra que la música mejora el conocimiento fonológico. La educación de la música mejora la pronunciación y comprensión en idiomas extranjeros también. Como dijimos anteriormente, el tono es una parte importante del aprendizaje de un idioma extranjero porque el tono es diferente en idiomas diferentes. Por eso, con ayuda de la música, que tiene ejemplos del tono del idioma en que se canta, se puede hablar mejor con un acento más real en el español. También, la comprensión y la habilidad de leer mejora no solamente con el español pero también en el idioma nativo.

Otro estudio de Herrera et. al., que ha citado Zeromskaite, encuentra que después del entrenamiento musical, los estudiantes que aprenden el español desempeñan más o menos igual que los estudiantes nativos del español: “It is evident from the aforementioned studies that musical training and aptitude, as well as the resulting musical expertise, positively alter aspects of L2 proficiency” (84). Por lo general, el aprendizaje musical tiene un gran efecto en el aprendizaje de idiomas extranjeros, y tiene muchos beneficios cognitivos. Debido a esto los maestros de lenguas extranjeras deberían incorporar la música en las clases.

### **Parte 5: Textos auténticos**

El término texto auténtico se usa mucho en el mundo de la educación de idiomas extranjeros. Pero, ¿cómo se define? Un texto auténtico es un texto que escribe un nativo del idioma, es decir, por otras personas nativas del idioma (Velázquez y Redmond, 133). Los textos auténticos proveen una ventana al uso real del idioma y cómo se usa el lenguaje en contexto. Es una experiencia real para los estudiantes. Los textos auténticos pueden añadir la cultura además de la gramática. Las canciones son ejemplos perfectos de textos auténticos. Sí, hay canciones que existen para el aprendizaje del español y para las clases de español, pero también hay una gran cantidad de canciones de cantantes de países hispanohablantes. Esas canciones tienen información de la historia, la cultura y ejemplos del lenguaje real de cada país. Las canciones son una oportunidad de incluir voces nativas en las clases de español y de esa manera demostrar el dialecto y la cultura del mundo hispano.

## Parte 6: Evidência experimental

Ahora que tenemos ejemplos de beneficios podemos explorar una experiencia real con la música en clases en Costa Rica. Consuelo Arguedas Quesada en “Música y expresión corporal en los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés, español, y francés” relata un estudio de la música en las clases de idiomas extranjeros y sus resultados. El grupo en el experimento encontraron una manera de incluir la música en la sala de idioma como una lengua. Ellos afirmaron que la música es parte de la lengua y es importante incluirla. Los estudiantes y profesores practicaron la incorporación de la música en la sala. La meta más importante era incorporar la música de una manera divertida y que ayudará con la experiencia de aprender y enseñar. Querían probar que es posible e importante usar la música en la clase y que puede tener efectos positivos. Según el estudio la música creó experiencias sociales entre los estudiantes y los maestros, y como consecuencia, fue una experiencia positiva para los estudiantes. Es claro que la música es parte de las vidas de los jóvenes y debemos incorporarla más en el aula. Además de tener valor cognitivo, ayuda con la comunicación y socialización.

Algo importante de recordar es que la música es un lenguaje. La música se comunica de la misma manera que el lenguaje. También, expresa un mensaje como el lenguaje. Puede expresar las mismas ideas con la música. Si podemos usar música como una forma de expresión, tiene un lugar en la clase de idiomas, otra forma de expresión. Necesitamos recordar que “El lenguaje musical y el lenguaje verbal se crean a partir de los sonidos, los cuales forman estructuras, frases, y repeticiones que facilitan la expresión...” (Arguedas Quesada 5). Solo eso es gran evidencia para el uso de la música en clases de español.

Como he dicho antes, la música tiene parte en la motivación de aprender porque es un ejercicio creativo y divertido. La motivación es una parte importante del aprendizaje porque cuando los estudiantes tienen motivación, aprenden mejor. Otra razón es porque la motivación quita la estructura y estrés de las clases normales. Hay mucha estructura en las clases normales y no hay mucho espacio para ser creativo. Con música, hay más fluidez en la sala.

Un punto interesante que menciona el artículo de Arguedas Quesada es el respeto y sentido de comunidad en la sala. Cuando se aprende algo nuevo, no importa el tema, puede ser una experiencia estresante. En una clase de español, es normal que este estrés sea tan grande como otras clases. Los estudiantes necesitan entre sí. Comparan su habilidad con las habilidades de los otros. Cuando se usa la música, se “estimula la creatividad, el trabajo de equipo, el respeto hacia sí mismos y hacia los otros y otras, demostrando en todo momento satisfacción y alegría con las propuestas metodológicas” (Arguedas Quesada 29). En este momento, todos son felices, todos son creativos y es una experiencia más divertida y menos seria. Es un lugar seguro donde los estudiantes pueden equivocarse sin estrés.

Es claro que la música ayuda en muchas partes de la experiencia en una clase de español. Hay muchas ventajas. Es más divertido y brinda algo nuevo al ritmo de la clase. Ayuda con un ambiente agradable, con la memoria a corto plazo y más. La próxima pregunta es, ¿cómo se puede incorporar la música en la sala de aula? ¿Cómo la usan los otros maestros? A continuación explicaremos las opciones.

## Parte 7: Entrevistas

Además de la investigación, es importante hablar directamente con expertos en el campo: los maestros. Su información puede ayudar a la investigación que hicimos. Hablé con una maestra cuyo nombre es Kate Shah. Ella es una maestra en Hopdale Junior Senior High School en Hopdale, MA. Ella ha enseñado todos los niveles de español, incluyendo AP, y trabaja con estudiantes de séptimo a undécimo grado. Esta maestra tiene una gran experiencia y usa mucho la música en sus salas. Estudió el español en España y en la universidad de Boston College. Lleva diez años enseñando. Organiza el club de español en el colegio donde ella trabaja, además de dirigir el intercambio de español con una escuela en Granada, España.

También, hablé con una maestra que se llama Elizabeth Llorca. La Srta. Llorca empezó como una maestra de inglés como segundo idioma. Trabajó en Boston Public Schools antes de empezar en Salem. El año pasado, trabajó en la escuela Horace Mann en Salem con estudiantes de ESL. Ahora, es una maestra de Kinder en la escuela Bentley Academy, también en Salem, MA. Ella creó el programa en que trabaja de lenguaje dual. Este año es el primer año del programa con dos clases de Kinder. La Srta. Llorca escribe el currículo entero para el programa, y por eso escoge todas las canciones que usa, y usa muchas.

Las dos maestras tienen experiencias únicas con grupos diferentes en ciudades diferentes. La Srta. Llorca habla el español como su lengua nativa y enseña la escuela primaria. La Sra. Shah habla el inglés como su lenguaje nativo y enseña la escuela secundaria. Porque tienen experiencias diferentes con grados diferentes, quería preguntar

las mismas preguntas a las dos maestras para mirar las diferencias entre los dos tipos de experiencia.

### **Las Preguntas:**

¿Usa la música en la clase?

¿Le gusta usar la música en la clase?

¿Cuáles son algunas dificultades cuando usa la música?

¿Piensa que a los estudiantes les gusta la música en las clases?

¿Cómo escoger las canciones?

¿Tiene ejemplos de actividades que usa con música?

¿Hay temas que son más fáciles de enseñar con música?

¿Piensa que estas actividades ayudan con la motivación?

¿Cuál es su parte favorita de usar la música en la clase?

¿Ha habido problemas con el uso de la música en la clase?

Cuando hablé con la Sra. Shah, su pasión era muy fuerte. La música ha tenido un impacto en su vida personal, y le encanta añadir un poco de su pasión en sus clases. Ella habla sobre sus experiencias propias con el aprendizaje de español con la música. Cuando estaba en el colegio, compró un CD de Shakira y se lo memorizó todo. Ella dice que cuando necesitaba practicar su español por un viaje a España, ese método era perfecto. Practicó su pronunciación y vocabulario antes que hablara con hablantes

nativos. Aun antes que sabía que quería ser una maestra, usaba las prácticas de una maestra.

Con esas experiencias, ella tenía la mente ideal de usar la música en su clase. Ella piensa como un estudiante. Entiende que la música es una forma de motivación para los estudiantes, porque era una forma de motivación cuando ella era estudiante. La Sra. Shah dice que, en el año de Covid-19, su escuela ha usado una plataforma para las clases virtuales en que se puede ver los estantes digitales de los estudiantes. Muchas veces, sus estudiantes tienen Spotify o YouTube en su computadora porque les gusta escuchar música cuando hacen su trabajo de escuela. Cuando ella lo vio pensó que eso demuestra que los estudiantes quieren escuchar música. Si los estudiantes quieren música, ¿por qué no usarla en clase?

Otra cosa de la que ella habló es la memoria muscular. Cuando cantamos, practicamos fluidez. Cuando hablamos en nuestro primer idioma, hablamos con fluidez; no es tan desarticulado. Igual a los ejemplos antes mencionados, se puede practicar el tono y pronunciación. Ella dice que si hay un sonido que los estudiantes necesitan practicar más, se puede encontrar una canción con palabras con este sonido, y los estudiantes pueden cantar. Cuando ellos cantan, recuerdan las palabras y la pronunciación.

Algo interesante que me dijo es que le gusta usar canciones que tienen una traducción en inglés. Por ejemplo, con la canción “Si fuera un chico” los estudiantes aprenden cláusulas con si. Pero, algunas veces, con la gramática, ayuda si se entiende el concepto en inglés también. Es posible entender mejor la idea que puede escuchar la

versión en inglés “If I Were a Boy” también para entender las cláusulas con si. Eso es algo con lo que estoy de acuerdo. Cuando aprendo gramática, me gusta traducir de español a inglés. También, cuando la canción está en inglés es posible que los estudiantes ya sepan la canción y con eso hay más motivación.

Un ejemplo de una canción que ella usa es “Llegó el otoño” por Abril Cantilo. Esta lección es un ejemplo increíble de cómo se puede usar una canción para aprender sobre muchos temas. Con esta canción, ella enseña sobre el otoño y el vocabulario del otoño. Se puede usar para niveles diferentes también. Enseña esta canción al comienzo del año. En español uno, los estudiantes hablan sobre colores, y usan frases con “me gusta” sobre las estaciones. En español tres, los estudiantes hablan sobre verbos modales para decir qué se puede hacer. Todos los estudiantes escuchan la canción muchas veces, y escriben palabras en los blancos de las letras de las canciones. Después de la lección, los estudiantes tienen más vocabulario y practican los temas gramáticos de lo que están aprendiendo.

La Srta. Llorca también le encanta usar la música. Porque ella enseña la escuela primaria, la usa en todo los temas todo el día. Por eso, la música es, más o menos, siempre está en su clase. Empieza con el desayuno por la mañana. A ella le gusta usar música de su propia vida. Usa música de su infancia como la música de bachata y Selena. Cuando la clase empieza su día con música, crea un ambiente calma y divertido. Es un buen comienzo del día.

Además, usa la música para los días de la semana, los meses, las estaciones, y otras cosas simples de Kinder que necesitan recordar. Sin embargo, con eso hay algunos

dificultades. Los niños de su clase son muy jóvenes, y la música puede ser un poco abstracta o difícil de entender. Hay algunos estudiantes en la clase que no habla el español en casa y no entienden las palabras en las canciones. Aunque la música ayuda a los estudiantes cuando necesitan recordar los días de la semana, hay estudiantes quien no entienden como dice en las canciones o que está diciendo la canción. Por eso, necesita usar otros recursos con la música en una manera de apoyar a los estudiantes. Ella entiende que la música es importante, pero no es todo.

Porque puede ser dificultades, por lo mejor usa música simple que tiene ilustraciones en el video. Por ejemplo, por la mañana usa canciones sobre los días de la semana y los meses del año. Esas canciones son muy simples y claras. No hay muchas palabras. La música no es una distracción. Hay ilustraciones coloridas y hermosas. Los estudiantes siempre cantan con las canciones y recuerdan las palabras. Solamente tomó pocas semanas hasta que los estudiantes memorizaban los días.

El programa en que enseña es una de lengua dual. La mayoría de la clase está en español, incluye las matemáticas. La Srta. Llorca dice que el tema es más fácil. Hay mucho que se puede usar con las matemáticas y la música. Por ejemplo, en este clase los estudiantes practican contar y escribir los números con la música. La Srta. Llorca usa una variedad de canciones para estos temas. Hasta el comienzo del año, usa canciones de practicar contar a 10. Ahora, los estudiantes han memorizado los números hasta 10. Ella añadió una canción contando hasta 100, que también tiene pasos que los estudiantes pueden bailar, y ellos están muy cerca de memorizarse todos los números.

Algo importante sobre las matemáticas es que en el año de Covid, la mayoría de los estudiantes estaban en casa por mucho del año. La edad de la clase es la edad cuando normalmente aprendes a escribir los números. Cuando estaban en casa, no tenían las mismas experiencias y muchos de los estudiantes no sabían cómo escribir los números. Por eso, la Srta. Llorca añadió una canción sobre cómo escribir los números. En pocas semanas más de la mitad de la clase estaba escribiendo los números con claridad. El efecto de la música es como la magia.

Un ejemplo es como incorpora las canciones para que acompañan las lecciones del currículo de la literatura. En español, se aprende como escribir y leer diferente que en inglés. En español, se aprenden las vocales y las sibilas con las vocales. Hay una colección de canciones que enseña las vocales y los consonantes. Con estos videos, los estudiantes aprenden cómo escribir las letras, los sonidos de las letras, y la pronunciación. Como hablamos antes, las canciones son útiles en la pronunciación. La pronunciación es una de las cosas más importantes en el aprendizaje de un idioma nuevo.

Es claro que, después de estas entrevistas, la música es algo que a los maestros les encanta.. Con preparación y organización es posible crear lecciones divertidas para estudiantes de todos grados y edades. Aunque las dos maestras solo son una parte pequeña de la comunidad, su evidencia es importante en lo que decimos. La música tiene un impacto significativo en las salas de español.

### **Parte 8: Cómo incorporar la música en la clase**

Ahora que tenemos la información y entendemos que es algo importante, ¿cuáles son algunas actividades prácticas para el aula de español? Hay muchas partes del

lenguaje que se pueden enseñar con la música. Partes populares son la gramática y la cultura. Cuando hablé con una estudiante que aprendió el español en el colegio de Sturgis Charter Public School West en Hyannis MA, quien se llama Julianna Foresteire, recuerda mejor la gramática que aprendió con la ayuda de la música. En particular me dijo que recuerda la canción “Si fuera un chico” de Jennifer Lopez. Esa canción usa el imperfecto del subjuntivo (si fuera) y muchos maestros usan la canción. La actividad es escuchar la canción y encontrar las partes donde se usa el imperfecto del subjuntivo en las letras. Es un ejemplo real de la parte de gramática y es una canción divertida que muchos ya sabían en inglés. Cuando se usa una canción que a los estudiantes ya les gusta, hay mucha motivación para los estudiantes porque quieren escuchar y aprender. Ella dice que cuando sus maestras usaban la música popular, era tan divertido. Cuando estudias otros temas, usa la música, y no era diferente con el español. A ella le gusta crear canciones si necesita recordar algo, y cuando hay una canción que ya existe, es más fácil.

Otra idea es usar la música si se quiere enseñar sobre la cultura de un país hispanohablante. Las culturas de países influyen mucho en la música. Se pueden encontrar canciones sobre algo específico de un país. Depende del país hay música que explica movimientos culturales, políticos, o cosas así. Un ejemplo de una canción es “El baile de los que sobran” de Los Prisioneros. Esta canción es una canción de protesta en contra del dictador Augusto Pinochet y la injusticia social. Está a favor de la gente en contra del gobierno militar. Otra canción de protesta en México es “Trópico de cáncer” de Café Tacuba. Esta canción mexicana es en protesta por la explotación de gente indígena por parte del gobierno. Si quiere hablar sobre las dificultades de países

empobrecidos, la canción mexicana “La Carencia” de Panteón Rococo es una canción perfecta. Finalmente, “Los dinosaurios” de Charly Garcia es un tributo a los desaparecidos en Argentina después del dictador. Esas canciones pueden enseñar sobre la historia de países y culturas latinoamericanas. Se pueden usar con películas, libros, u otras canciones. Estas canciones son ejemplos perfectos de textos auténticos.

Una actividad que puede ayudar con el vocabulario es utilizando campos semánticos (Rodríguez López 812). Con un campo semántico, el maestro elige una canción de un tema que estudia la clase. Solo dice el título. Los estudiantes dicen todas las palabras que pueden pensar sobre el tema de la canción. Por ejemplo, la canción que menciona la Sra. Shah que se llama “Llegó el otoño,” los estudiantes piensan en palabras sobre el otoño. Esto se llama una tormenta de ideas. No se piensa mucho y es muy rápido. Después, todos piensan en más ideas de cada palabra de la primera tormenta de ideas. Después de tener la lista completa, la clase escucha la canción y encuentran las palabras de la lista. Se pueden añadir más palabras de la canción después de escucharla. Esta actividad anima el conocimiento del vocabulario. Mientras más se sepa, mejor es el nivel. Los estudiantes pueden compartir palabras juntos y enseñarse entre ellos.

La música ayuda a tener mucha creatividad en la sala de aula. Otro ejemplo es “El anuncio” (Rodríguez López 815). En esa actividad, se usa un anuncio para un producto, evento, o servicio. Cuando se pone la canción en la clase, no se usa el sonido. La clase necesita crear una canción sobre el anuncio en grupos. Los estudiantes escriben y graban canciones (si tienen el equipo). Necesitan usar la creatividad, comprensión y expresión. También, pueden practicar la gramática si hay alguna idea

específica de qué aprender en la clase. No solamente escuchan música, pero también crean.

Si se necesita enseñar vocabulario, es una buena idea usar la música. Todos pueden encontrar que la música ayuda con la memorización. Cuando escuchan y cantan una canción muchos recuerdan las palabras mejor. El maestro puede encontrar canciones con las palabras que necesita y puede usarlas en la sala de aula para un tema específico. No solamente es muy divertido, también hace mejor la experiencia de memorización. Es más fácil para los estudiantes e irán a aprender más palabras más rápido. Un ejemplo de eso es usar una canción los días de la semana. Hablé con otra persona quien estudió el español en el colegio, se llama Siera Powel de Warsaw Community Highschool en Warsaw, IN, y solamente recuerda los días de la semana en español porque cantaba una canción con sobre ese vocabulario. Aunque es simple, es una parte del proceso de aprendizaje importante.

Algunas canciones divertidas pero muy efectivas son las canciones del Señor Wooly. El crea canciones sobre temas gramaticales específicamente para los estudiantes. Una canción se llama “Soy guapo” y enseña cómo describirse a sí mismo. Esa canción se usa mucho en español cuando se aprende a describir algo. También, tiene una canción que se llama “Billy la bufanda.” Esta canción ayuda con el pretérito porque es un cuento en una canción. Una canción más del Señor Wooly es “El banco” que usa cuando aprende sobre el imperfecto. También es un cuento en una canción, como “Billy la bufanda.” Algunas de mis propias memorias en clases de español son de esas canciones, y recuerdo temas gramaticales en mucho detalle. Estas son algunas de

mis mejores memorias de español. Puede encontrar en <https://www.senorwooly.com/> o en YouTube.

Hablé con otra persona que estudió el español en colegio, que se llama Katy Waldman de Hopedale Junior Senior High School en Hopedale, MA, sobre una idea que usan muchas maestras: música los miércoles. Todos los miércoles, en español uno, su maestra escoge una canción sobre el tema que aprendieron. En el comienzo del año, son canciones con temas simples como el abecedario. Ella dice que la canción es simple, pero a los estudiantes les encanta. Cantaban en el corredor porque era divertido, pero también cuando cantaban, practicaban su español.

Una canción que ella recuerda muy bien es “El pollito pio” de Pucino Pio. Esa canción es sobre animales bebés. Está en muchos idiomas para muchas clases. Ella dice que, con esta canción en particular, era una manera de practicar el español en un lugar seguro y sin estrés.

También, dice que ayuda con la pronunciación y el tono. Es claro que la música ayuda mucho con la pronunciación.

### **Parte 9: Observaciones**

Este año, estoy estudiando una clase de kinder en un programa dual. Esa clase está en la escuela Bentley Academy en Salem, MA. En el primer día del año, la clase entera estaba en casa y sus clases eran en Zoom. Ahora, la mayor parte de la clase está en la escuela. Siete de los estudiantes hablan el inglés como su primer idioma y en sus casas. Trece de los estudiantes hablan español, o español e inglés en sus casas. Es una

mezcla de estudiantes con orígenes diversos. Por eso, es un ejemplo perfecto cuando hablamos sobre la música en la sala.

Porque los estudiantes estaban en casa, el uso de música era muy importante. Para todos los temas, se usa la música en español. Es parte de la reunión de la mañana, la literatura, matemáticas, gimnasio y español. En el comienzo, los estudiantes que no hablaban el español eran un poco inseguros y estaban confundidos. Entonces, cuando la maestra ponía la música, estaban más cómodos y bailaban en sus sillas. Eso es evidencia que la música mejora la experiencia en la sala de aula.

Además, crea un poco de motivación para los estudiantes. Todos querían aprender las canciones y entender las letras de las canciones. La música da la motivación necesaria para aprender el español. Ahora, los estudiantes saben las palabras de todas las canciones que usan. Por eso, saben el abecedario, cómo contar hasta cien, las estaciones del año, los días de la semana, cómo escribir los números, los meses del año y las vocales. Es increíble cuánto español aprenden en la clase con el uso de la música. Es evidencia sólida que la música motiva y ayuda en el aprendizaje de español.

## **Parte 10: Conclusión**

Según lo analizado aquí, por lo general, la música es algo importante en las clases de español en los Estados Unidos. Si, hay dificultades. Es difícil encontrar canciones para todos los temas. Pueden ser usadas para estudiar cultura, historia, o gramática. También, los materiales pueden ser difíciles de encontrar. Es posible que el sonido no sea tan perfecto y que la canción solo exista en un formato que no se puede grabar como

una casete. Finalmente, es difícil crear lecciones con la música. Hay mucha preparación que requiere encontrar una canción, decidir cómo se va a escuchar y planear la lección. No es tan fácil para algunos maestros.

Podemos ver que las ventajas son mayores que las desventajas. En algunos sitios, la música puede ayudar con la memoria. También, crear un ambiente agradable en el salón. La música puede ser muy divertida y cuando todos se divierten, el ambiente es más cómodo y seguro. Tiene muchos efectos cognitivos. Los estudiantes que estudian la música o usan la música en las clases mejoran su pronunciación, tono y conocimiento fonético. También, la música es un ejemplo de textos auténticos, algo importante cuando se aprende un idioma nuevo.

Cuando hablamos con profesores de español, es claro que les gusta usar la música en sus clases. Hay una gran diferencia en la motivación de los estudiantes. También, se puede enseñar sobre muchas cosas sobre la gramática, los dialectos, la sociedad y la cultura del mundo hispánico. Es algo divertido y diferente, y los profesores tienen evidencia que los estudiantes quieren y necesitan esto en la sala. A los estudiantes también les encanta la música. Cuando hablamos con los estudiantes, muchas de sus memorias en la sala de español son de música. Ellos dicen que les ayuda mucho con la gramática y el vocabulario. También, nunca olvidas las canciones. Por eso, nunca olvidan los temas o los puntos gramaticales de las canciones.

Como he descrito en esta tesis, hay muchos ejemplos de canciones y lecciones que se pueden hacer con música. Los estudiantes quieren música y la oportunidad de

ser creativos. Es obvio que la música es algo importante en las clases de español. No es solamente divertido. Debe ser un requisito en todas las clases en los Estados Unidos. No hay razón para no hacerlo.

### Bibliografía

- Asensi, Javier Santos. "Música española contemporánea en el aula de español." *Actuales tendencias en la enseñanza del español como lengua extranjera II: Actas del VI Congreso Internacional de ASELE:(León 5-7 de octubre de 1995)*. Servicio de Publicaciones, 1996.
- Degrave, Pauline. "Music in the Foreign Language Classroom: How and Why." *Journal of Language Teaching and Research*, vol. 10, no. 3, 2019, pp. 412-420.
- De Groot, Annette M. B., and Hilde E. Smedinga. "Let The Music Play!: A Short-Term but No Long-Term Detrimental Effect of Vocal Background Music with Familiar Language Lyrics on Foreign Language Vocabulary Learning." *Studies in Second Language Acquisition*, vol. 36, no. 4, 2014, pp. 681–707.
- López, Beatriz Rodríguez. "Las canciones en la clase de español como lengua extranjera." *Actas de XVI Congreso internacional de ASELE: La competencia pragmática y la enseñanza del español como lengua extranjera*. Centro virtual Cervantes, 2006, pp. 806-816.
- Quesada, Consuelo Arguedas. "Música y expresión corporal en los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés, español y francés." *Actualidades investigativas en educación*, vol. 9, no.1, 2009, pp. 1-30.
- Velazquez, Ashley C., and M. L. Redmond. "The use of authentic texts in the K-12 Spanish program." *Studies in teaching* (2007): 133-138.

Yoon, Jenny Nam. "Music in the Classroom: Its Influence on Children's Brain Development, Academic Performance, and Practical Life Skills." Thesis, Biola University, CA, 2000.

Zeromskaite, Ieva. "The Potential Role of Music in Second Language Learning: A Review Article." *Journal of European Psychology Studies*, vol. 5, no. 3, 2014, pp. 78-88.